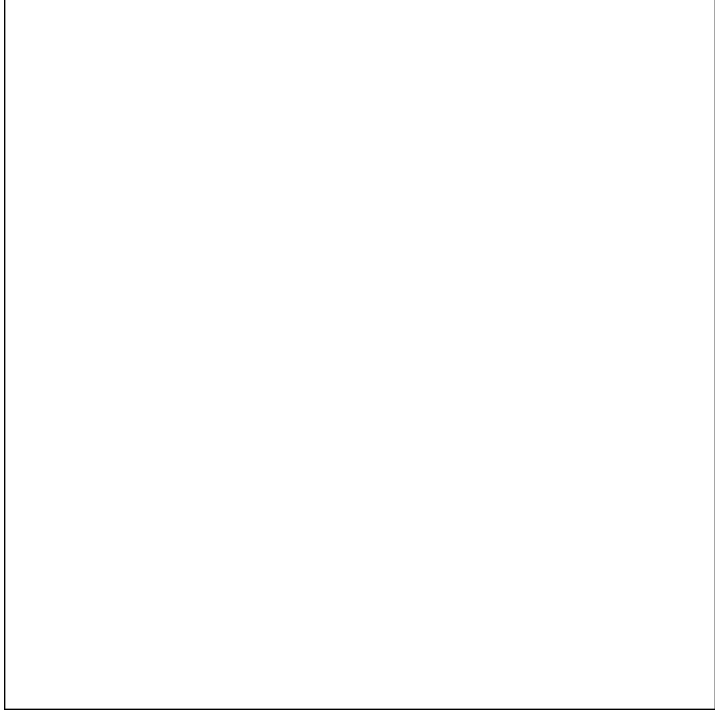




(imageless edition)

- ✎ Winnie Asara
- 👤 Magriet Brink
- 📧 Laura Pighini
- 🗨️ Italian / French
- 📖 Level 3



Pollo e Millepiedi  
La poule et le millepatte



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

Pollo e Millepiedi / La poule et le millepatte

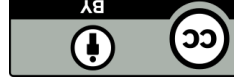
Written by: Winnie Asara

Illustrated by: Magriet Brink

Translated by: (it) Laura Pighini, (fr) Isabelle

Duston, Veronique Biddau

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

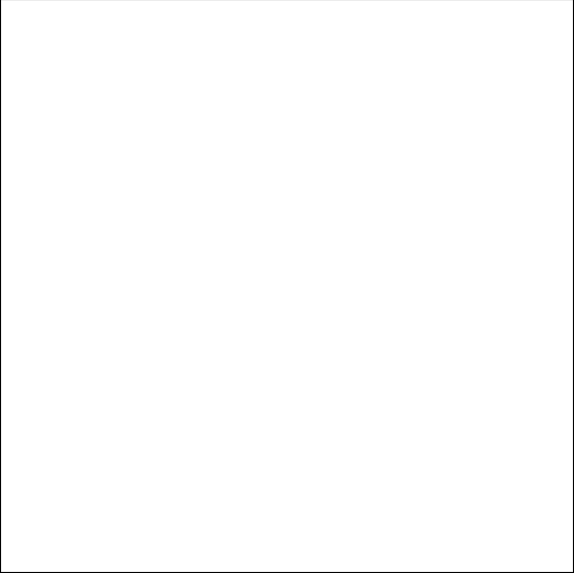
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Pollo e Millepiedi erano amici. Ma erano sempre in competizione fra loro. Un giorno decisero di giocare a calcio per decidere chi fosse il miglior giocatore.

...

La poule et le millepatte étaient amis. Mais ils étaient toujours en compétition l'un contre l'autre. Un jour, ils décidèrent de jouer au football pour voir qui était le meilleur joueur.



Andarono in un campo da calcio e cominciarono la partita. Pollo era veloce, ma Millepiedi di più. Pollo calciava lontano, ma Millepiedi di più. Pollo cominciò a mettere il broncio.

...

Ils allèrent au terrain de football et commencèrent à jouer. La poule était rapide, mais le millepatte était encore plus rapide. La poule envoyait le ballon loin, mais le millepatte l'envoyait encore plus loin. La poule commençait à être de mauvaise humeur.



Decisero di giocare i rigori. Millepiedi andò in porta per primo. Pollo segnò solo un goal. Poi fu il suo turno in porta.

...

Ils décidèrent de tirer des pénaltys. Au début, le millepatte était gardien de but. La poule marqua un seul but. Puis ce fut au tour de la poule d'être le gardien de but.



Da quel momento, polli e millepiedi sono nemici.

...

Depuis ce temps, les poules et les millepattes sont ennemis.



Millepiedi calciò la palla e segnò. Poi dribblò e segnò  
ancora. Poi tirò un colpo di testa e segnò. Millepiedi  
segnò cinque goal.

...

Le millepatte tira dans le ballon et marque. Le millepatte  
dribbla avec le ballon et marque. Le millepatte fit une  
tête avec le ballon et marqua. Le millepatte marqua cinq  
buts.



Pollo tossì finché non sputò fuori il millepiedi che era nel  
suo stomaco. Mamma Millepiedi e il suo bambino  
strisciarono sopra un albero per nascondersi.

...

La poule toussa jusqu'à ce qu'elle recrache le millepatte  
qui était dans son estomac. La maman millepatte et son  
enfant rampèrent jusqu'à un arbre pour se cacher.



Pollo era furioso di aver perso. Era proprio un pessimo perdente. Millepiedi cominciò a ridere perché il suo amico ne stava facendo una tragedia.

...

La poule était furieuse d'avoir perdu. C'était était une très mauvaise perdante. Le millepatte commença à rire parce que son amie faisait tout une histoire.



Pollo ruttò. Poi ingoio e poi sputò. Poi starnutì e tossì. E tossì. Il millepiedi era disgustoso!

...

La poule fit un rot. Puis elle déglutit et cracha. Puis elle éternua et toussa. Et toussa. Le millepatte était dégoûtant !



Pollo era così arrabbiato che aprì il suo becco e ingoiò Millepiedi.

...

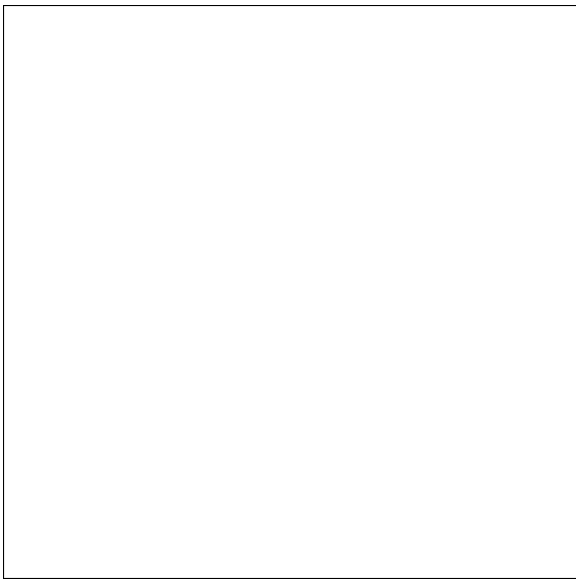
La poule était tellement en colère qu'elle ouvrit un large bec et avala le millepatte.



Mamma Millepiedi urlò. "Usa il tuo potere speciale bambino mio!" Millepiedi può emanare cattivi odori e un sapore orribile. Pollo cominciò a sentirsi male.

...

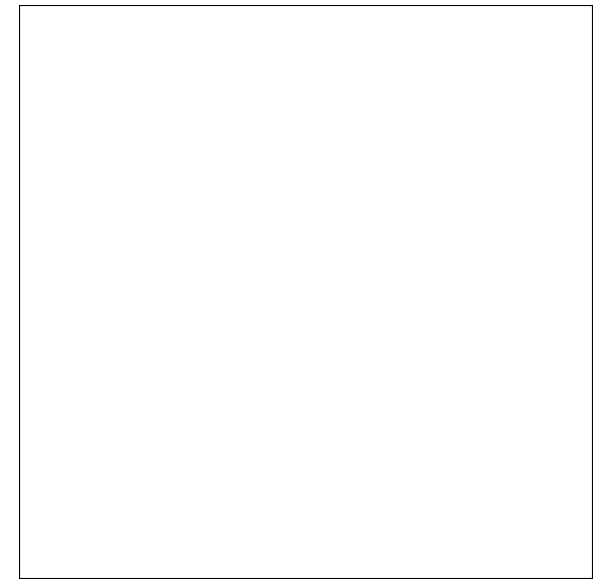
La maman millepatte s'écria « Utilise tes pouvoirs spéciaux mon enfant ! » Les millepattes peuvent faire une mauvaise odeur et donner un mauvais goût. La poule commença à se sentir mal.



Mentre pollo camminava verso casa, incontrò Mamma Millepiedi. "Hai per caso visto mio Figlio?" Pollo non disse nulla. Mamma Millepiedi era preoccupata.

...

Alors que la poule rentrait à la maison, elle rencontra la maman millepatte. La maman millepatte demanda, « as-tu vu mon enfant ? » La poule ne répondit pas. La maman millepatte était inquiète.



Poi, Mamma Millepiedi udì una piccola voce. "Aiutami Mamma!" pianse. Mamma Millepiedi si guardò intorno e ascoltò attentamente. La voce veniva da dentro il pollo.

...

Puis la maman millepatte entendit une petite voix. « Aide-moi maman ! » Criait la voix. La maman millepatte regarda autour et écouta attentivement. La voix venait de l'intérieur de la poule.